



語言及翻譯學院
國際漢語教育學士學位課程
(適用於漢語母語者)
學科單元/科目大綱

| | | | |
|-----------|--------------|-------|-----------------|
| 學年 | 2024/2025 | 學期 | 1 |
| 學科單元/科目編號 | CHIN3121-311 | | |
| 學科單元/科目名稱 | 外國文學 I | | |
| 先修要求 | 無 | | |
| 授課語言 | 中文 | | |
| 學分 | 3 | 面授學時 | 45 |
| 教師姓名 | 朱瑛 | 電郵 | yzhu@mpu.edu.mo |
| 辦公室 | 總部·致遠樓·B104室 | 辦公室電話 | 85996379 |

學科單元/科目概述

本科目主要講授從公元前的古希臘、古羅馬文學至二十世紀的世界文學，尤其是歐美文學發展進程中所出現的各種閃爍著文學光輝的主流體裁作品，如神話、史詩、悲劇、喜劇、小說、詩歌等。通過“原典”閱讀，引領國際漢語專業學生理解不同時代、不同地域作家作品的精神個性與美學品格，發現文學的生命在漫漫歲月中得以發展、生長的原因，以及其獨到的價值和重要意義。

學科單元/科目預期學習成效

完成本學科單元/科目，學生將能達到以下預期學習成效：

| | |
|-----|--|
| M1. | 比較系統地瞭解外國文學（尤其是古希臘羅馬，歐洲文學）的基本發展線索，瞭解外國文學史上有哪些最有代表性的作家； |
| M2. | 比較具體地瞭解外國文學各種文體的主要特點，瞭解鑒賞外國文學作品的主要方法； |
| M3. | 比較熟練地閱讀和理解外國文學名著，並能借助注釋和中文翻譯閱讀比較淺近的古代外國文學作品； |
| M4. | 進一步提高中文聽說、閱讀、寫作方面的能力。 |

有關預期學習成效促使學生取得以下課程預期學習成效：



| 課程預期學習成效 | M1 | M2 | M3 | M4 |
|---|----|----|----|----|
| P1. 有效地將中文、英文和葡萄牙文的語言技能應用於實際工作。 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| P2. 掌握足夠的中國語言、文學、歷史等方面的知識。 | ✓ | ✓ | ✓ | |
| P3. 掌握英語和葡萄牙語的語言、文學、文化等方面的一般知識。 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| P4. 有效地將翻譯技能和技巧應用於實際工作中。 | | ✓ | | ✓ |
| P5. 具備足夠的書面、口頭交際和人際交往能力。 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| P6. 具備從事學術研究的基本能力。 | ✓ | | ✓ | |
| P7. 具備全球視野和跨文化能力，以應對澳門、葡語國家和國際社會發展所帶來的需求。 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| P8. 樹立專業精神和團隊合作意識。 | ✓ | | ✓ | ✓ |
| P9. 建立學習新的或更高層次科目的能力和願望。 | ✓ | | | ✓ |
| P10. 建立終身學習的能力和願望。 | | ✓ | ✓ | ✓ |

教與學日程、內容及學習量

| 週 | 涵蓋內容 | 面授學時 |
|---|---|------|
| 1 | 史詩：荷馬《伊利昂紀》（公元前 8 世紀） [<i>Iliad</i> by Homer] | 3 |
| 2 | 悲劇：索福克勒斯《伊底帕斯王》（公元前 429 年） [<i>Oedipus the King</i> by Sophocles] | 3 |
| 3 | 文藝理論：柏拉圖《理想國》（第十章）（公元前 381 年）；亞里士多德《詩學》（公元前 335 年） [Book Ten in <i>The Republic</i> by Plato & <i>Poetics</i> by Aristotle] | 3 |
| 4 | 史詩：維吉爾《埃涅阿斯紀》（公元前 1 世紀） [<i>Aeneid</i> by Virgil] | 3 |
| 5 | 古波斯故事集：《一千零一夜》（公元 9 世紀） [<i>Arabian Nights</i>] | 3 |
| 6 | 中世紀敘事長詩：但丁《神曲：地獄篇》（公元 1308-1332 年） ["Inferno" from <i>The Divine Comedy</i> by Dante Alighieri] | 3 |
| 7 | 意大利文藝復興：薄伽丘《十日談》（1353） [<i>Decameron</i> by Giovanni Boccaccio] | 3 |



| | | |
|----|--|---|
| 8 | 英國伊利莎白時期戲劇：莎士比亞《訓悍記》（1590-1594）[<i>Taming of the Shrew</i> by William Shakespeare] | 3 |
| 9 | 期中測試 | 3 |
| 10 | 西班牙小說：塞萬提斯《堂吉訶德》（1615）[<i>Don Quixote</i> by Miguel de Cervantes] | 3 |
| 11 | 德國浪漫主義戲劇：歌德《浮士德》（第一部）（1806）[<i>Faust (Part One)</i> by Wolfgang Goethe] | 3 |
| 12 | 俄國神話小說：普希金《黑桃皇后》（1834）[<i>The Queen of Spades</i> by Alexander Pushkin] | 3 |
| 13 | 美國恐怖小說：愛倫坡《告密的心》（1843）[<i>The Tell-Tale Heart</i> by Edgar Allen Poe] | 3 |
| 14 | 法國象徵派詩歌：波德萊爾《惡之花》（1857）[<i>Les Fleurs du Mal (The Flowers of Evil)</i> by Charles Baudelaire] | 3 |
| 15 | 期末考試 | 3 |

教與學活動

修讀本學科單元/科目，學生將透過以下教與學活動取得預期學習成效：

| 教與學活動 | M1 | M2 | M3 | M4 |
|---------------|----|----|----|----|
| T1. 課堂教學，問題討論 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| T2. 學生口頭報告 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| T3. 書面作業、論文 | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |

考勤要求

考勤要求按澳門理工大學《學士學位課程教務規章》規定執行，未能達至要求者，本學科單元/科目成績將被評為不合格（“F”）。



考評標準

修讀本學科單元/科目，學生需完成以下考評活動：

| 考評活動 | 佔比 (%) | 所評核之 預期學習成效 |
|----------|--------|----------------|
| A1. 小組報告 | 15% | M 1-4 |
| A2. 書評 | 15% | M1-4 |
| A3. 期中測試 | 30% | M1-4 |
| A4. 期末考試 | 40% | M1-4 |

有關考評標準按大學的學生考評與評分準則指引進行（詳見 www.mpu.edu.mo/teaching_learning/zh/assessment_strategy.php）。學生成績合格表示其達到本學科單元/科目的預期學習成效，因而取得相應學分。

評分準則

採用 100 分制評分：100 分為滿分、50 分為合格。

書單

朱維之 趙澧 崔寶衡 王立新 主編 《外國文學史》（歐美卷），第五版，天津：南開大學出版社，2014。

自編講義（外國文學作品選讀）

參考文獻

黃源深 周立人 《外國文學欣賞與批評》，上海：上海外語教育出版社，2003。

張世君 《外國文學史》，武漢：華中科技大學出版社，2007。

鄭克魯 黃寶生 陳建華 蔣承勇 《外國文學史》（第二版），北京：高等教育出版社，2006。

學生反饋

學期結束時，學生將被邀請以問卷方式對學科單元/科目及有關教學安排作出反饋。你的寶貴意見有助教師優化學科單元/科目的內容及教授方式。教師及課程主任將對所有反饋予以考量，並在年度課程檢討時正式回應採取之行動方案。



澳門理工大學
Universidade Politécnica de Macau
Macao Polytechnic University

學術誠信

澳門理工大學要求學生從事研究及學術活動時必須恪守學術誠信。違反學術誠信的形式包括但不限於抄襲、串通舞弊、捏造或篡改、作業重覆使用及考試作弊，均被視作嚴重的學術違規行為，或會引致紀律處分。學生應閱讀學生手冊所載之相關規章及指引，有關學生手冊已於入學時派發，電子檔載於 www.mpu.edu.mo/student_handbook/。